

2016 總統大選蔡英文原住民族政策主張

分

壹、背景與理念

一、原住民族是臺灣原來的主人

回顧臺灣近幾百年來的歷史，原住民族一直是被當作客體看待，而客體意味著是被描述、被決定及被宰制的對象。臺灣原住民族最初是作為被發現的客體出現在歷史舞臺上，之後逐漸成為被侵略的客體。一直到今天，原住民族淪為被保護的客體，導致其政治、經濟、社會、文化長期處於劣勢地位。

臺灣原住民族是這塊土地與沿海的原始擁有者，享有獨特的文化、語言、社會與政治制度。當漢民族及其他族群陸續抵達臺灣之前，原住民族已在這塊土地上奮鬥數千年，原住民族先於國家而存在的主權、人權與自由，應獲得尊重與承認。尤其對於原住民族中弱小的族群，更應特別予以保障並促進其發展。

二、本黨政策理念：接軌國際，保障原權

2007 年聯合國大會通過的《聯合國原住民族權利宣言》(《宣言》)是最全面闡明原住民族權利的國際法律文書，應當成為範定原住民族個人和集體權利的關鍵出發點。《宣言》在多項條款中規定，原住民族可以根據自身的期望和需求實現發展的權利，並與其他政治、社會、經濟和文化權利建立聯繫。民主進步黨鄭重承諾：尊重並承認《宣言》的各項規定，制定國家發展戰略為實施《宣言》採取具體的法律、政策和其他措施；另在制定相關法律、政策和其他措施時也必須納入《宣言》的精神。

在歷史上因統治者壓迫，和自己的土地、傳統領域和自然資源被剝奪等原因，原住民族長期受到不公正的對待，導致其無法按自己的需求和利益行使其發展權。雖然《宣言》對原住民族的權利做了明確界定，在發展方面，原住民族幾乎都落後於非原住民族，包括所得、教育、健康、就業、住宅、清潔用水和衛生。為實現 2000 年 9 月大會通過的《聯合國千年宣言》中提出的八項千年發展目標，以及將繼續推行的 2015 年後發展議程，有必要根據原住民族社會具體情況，擬定旨在消除不平等現象的政策框架，實現原住民族永續發展的四個支柱：經濟可行性、社會包容性、環境平衡性和文化多元。

民主進步黨自創黨以來便長期與臺灣原住民族站在同一陣線，共同爭取過許多權利。1986 年《民主進步黨黨綱》即將「臺灣原住民族自治權」列為實現民主自由的法政秩序的基本原則；1999 年《行動綱領》提出「設置臺灣原住民族自治區，以保障其政治、經濟、文化等自主權，原住民族的權益應立法保障」。2000 年至 2008 年本黨中央執政期間，更制定公布《原住民身分法》《原住民族工作權保障法》《原住民族敬老福利津貼暫行條例》《原住民族基本法》《財團法人原住民族文化事業基金會設置條例》以及修

正公布《原住民族教育法》等攸關原住民族權利保障的重大法律。而上述政策主張與各項法律立法宗旨也成為 2008 年、2012 年總統大選本黨候選人原住民族政策的基調。

貳、政策目標

- 一、肯認原住民族固有主權，落實民族自治。
- 二、創造有利於原住民族的產經政策環境，促進其經濟發展。
- 三、消除對原住民族一切形式的不平等，增進社會包容。
- 四、劃設原住民族特定區域計畫，維護環境生態平衡。
- 五、保障原住民族教育、文化與媒體權，追求文化多元。

參、具體主張

基於尊重原住民族為臺灣的原來主人地位，以及為達成保障民族權利的目標，我們提出以下政策主張：

一、總統代表政府向原住民族道歉，積極實現轉型正義

為實現社會正義、司法正義、歷史正義、土地正義和分配正義等轉型正義，由國家設置調查和解委員會，對歷代統治者所掌控而加諸原住民族的國家暴力歷史進行再梳理與詮釋、發掘真相，藉以釋放被壓抑與噤聲的歷史記憶，建立具各族群共識的「共享歷史」，達致「真相追尋」、「族群承認」，以及「國民和解」的目的；並對原住民族因而流失的土地、語言、文化、征戰傷亡等給予適當賠償；任何調查結果產生前，由總統代表政府為四百多年來原住民族所遭遇的剝削，向原住民族道歉。

二、肯認原住民族主權，憲法專章保障原住民族權利

原住民族是臺灣原來的主人，先於清帝國、日本國、中華民國國家及《中華民國憲法》存在。國家應肯認原住民族主權，並積極實現《聯合國原住民族權利宣言》，於憲法制定或修正時以專章保障原住民族自決權、自治權、傳統領域土地權及自然資源權、生存權、發展權、語言和文化權、健康權、社會權、生態環境權，以恢復原住民族的權利與尊嚴。

三、承認原住民族自主及自決權利，落實推動原住民族自治

承認原住民族的特殊地位，原住民族和國家是準國與國的主權新夥伴關係。政府依《聯合國原住民族權利宣言》、《中華民國憲法增修條文》及《原住民族基本法》，制定《原住民族自治法》，尊重原住民族之自治意願，保障其平等地位及自主發展，實行原住民族自治。各民族自治團體及部落具公法人地位；劃定自治區行政區域範圍；自治區政府享有完整自主和自治權限及可獲配中央統籌分配稅款；中央原住民族主管機關應設置原住民族自治發展基金，協助原住民族自治籌備及發展；自治區行政區域範圍內之公有土地，應依相關法律移由自治區政府管理。

四、尊重原住民族與其土地的獨特關係，立法保障原住民族土地權

政府應依法成立原住民族土地調查及處理委員會完成調查原住民族傳統領域、海域，並盡速立法回復原住民族傳統領域權。原住民族過去被奪取的土地和自然資源無法歸還、或無法提供相等的土地和自然資源作為交換，或政府在原住民族地區之生態保育政策使原住民族土地利用遭受限制時，給予原住民族適當的補償。

國土計畫下尊重原住民族慣俗劃設符合國家保育及民族人文生活之特定區域計畫，相關各類區域計畫及其土地使用管制原則必須經自治政府、部落同意。特定區域計畫內，除有安全堪虞情事或違法濫建，且取得原住民族事前知情同意外，不得限制居住或強制遷居。打造非核家園，放射性廢棄物最終處置設施場址排除設於原住民族土地內。

五、保障上萬新的工作機會，開創永續的原住民族經濟發展

為保障上萬新的工作機會，政府負擔保障原住民就業之責，採取長期穩定之就業輔導措施，並獎勵私部門參與，以共同創造就業機會，落實原住民工作權之保障。修正《原住民族工作權保障法》，各級政府機關、公立學校及公營事業機構，增加職務型態、提高進用比例；獎勵私立學校及民營事業機構進用原住民；政府採購保障及促進原住民就業。並保護原住民族傳統知識及基於文化的經濟機會和活動，獎勵部落透過內部治理機制建立文化經濟自治體，發展地方文創與生態旅遊等產業模式，恢復部落分享互助經濟，邁向部落祥和社會。

採取金融政策手段，協助發展原住民族各項產業及事業。活化原住民族綜合發展基金，建構符合原住民族需求的融資貸款及微型保險機制。設置「原住民族互助銀行」與信託基金系統，建立屬於原住民族產業的創新育成機制，結合理財規劃與區域產業政策，藉以支持青年創業與中小企業發展、原住民族影視音樂、工藝及創意產業等多元、自主的產業創新。

六、建立原住民族教育體制，維護教育、文化與媒體權

原住民族有權參與確定和擬訂對其有直接影響的教育政策、法律和措施。全面修正《原住民族教育法》，打造完整、實用的原住民族教育體系和機構；中央、地方教育機關在各教育階段納入原住民族的世界

觀、文化、語言和傳統知識學習課程；擴大原住民學生進入各級學校之外加名額，並提高國家預算對原住民就讀各級學校學雜費及生活費的補助。

落實原住民族傳統知識和非物質遺產權利，以及促進原住民族的文化表現形式。賦予各族語「國家語言」地位，充實原住民族學生族語、文化教材，建立專任族語教師制度並提高其待遇。賦予文化園區管理局統轄各部落文化館及部落藝術人才培力及展演的法源，使其運作深入部落且更具效率及彈性，並成立國家級原住民族樂舞團，培育專業樂舞編導及技藝人才。

維護原住民族傳播媒體近用權，原住民族電視納入無線數位必載頻道，保障族人收視權益及縮短城鄉數位落差；編列財團法人原住民族文化事業基金會充裕的經費並營造超越黨派、獨立自主的原住民族傳播媒體環境，維護族群主體性。

七、重視原住民族健康權，消弭福利與醫療照護的不均等

為實現原住民族健康權，縮短原住民族與其他國民之間的健康條件差距，政府應加強對原住民族地區交通基礎設施和原住民族部落（社區）的健康照護體系等設施的投入，提升健保納保率，並提高原住民族人接近保健服務的機會；推動《原住民族健康法》立法，依據「因族因地制宜」及「在地化」的原則，協助原住民各族參與訂定符合文化及區域需求的健康服務計畫；挹注預算由部落推動兒童照顧、長期照顧、家庭支持等在地化的福利服務；優先培育原住民族醫療、公共衛生及社會福利專業人才，並持續培養具原住民族文化能力及敏銳度的公費醫師、護理師、藥師及醫事技術人員，優先配駐於原住民族地區；推動原住民族傳統醫療知識復振。

八、強化都市原住民與原鄉間的支持網絡，創造其公平發展機會

規劃都市原住民族自治架構，擴大政治參與機會；增進都市原住民族社會資本，建立城鄉產業連結，促進就業機會，協助經濟發展；保障都市原住民族兒童受教育的權利，並避免與其民族語言、文化造成脫節；維護和加強都市原住民族青年與其土地、水域和自然資源的獨特精神聯繫的權利；除繼續採取住宅補貼政策外，修正《原住民族綜合發展基金收支保管及運用辦法》，基金用途增列「地方政府興建原住民族社會住宅專案貸款」，保障都市原住民族居住權，營造都市部落共同體。

九、尊重平埔族群自我認同權，歸還民族身分及完整民族權利

尊重平埔族群自我認同權，肯認平埔族群之歷史地位，積極制定歸還平埔族群原住民族身分及完整民族權利之政策與法律，並加速腳步搶救平埔族群語言及文化。配合原住民族人口成長比例同步增加政府原住民族相關預算，以調和族際關係，並促進各族群間的共生共榮。

原住民族政策發表談話全文

2015.08.01 原住民

各位原住民族的長輩與朋友們早安，很榮幸在 8 月 1 日的早上，能在這邊觀看原運正名運動的紀錄片，與大家一起紀念「原住民族日」。

剛才在影片當中，我們看到了很多民進黨夥伴的身影。民進黨一直以來都和原運站在一起，任何原運的重要時刻，我們都沒有缺席。

原住民族日對民進黨來說，有很特殊的意義。首先，這個日子是為了紀念 1994 年 8 月 1 日，族人們經過十年努力以後，終於在第三次修憲，把憲法增修條文裡的「山胞」正名為「原住民」，不僅去除了長期以來帶有歧視意涵的稱呼，更突顯了族人是台灣「原來的主人」的地位。

到了 1997 年的第四次修憲，再把「原住民」改成「原住民族」，進一步肯認了民族的集體權利。如同大家在紀錄片中看見的，民進黨國民大會黨團曾經密切和原運夥伴合作，提案促成了這些深具歷史意義的修憲成果。

其次，原住民族日的制定，則是發生在民進黨執政的 2005 年。同一年，我們也通過了《原住民族基本法》。這些成果，這些都表達了，我們對原住民族地位與權利的重視。

我認為，原運正名運動的歷史，是台灣社會共享的珍貴資產，它不斷提醒我們，多元文化與族群平等是如何得來不易。因此，原住民族日並不只是原住民族的慶祝活動，更是最重要的「國家紀念日」。

我期待所有的台灣人，特別是年輕世代的朋友，都能從這個日子出發，更深入地認識原住民族美好而豐富的文化，進而發展出積極、多樣的交流。

在這個重要的日子裡，我也要以總統參選人的身分，正式公布民進黨在本次選舉中的原住民族政策。

我們的原住民族政策，將會延續民進黨長期以來一貫的理念：以國際的標準，尤其是《聯合國原住民族權利宣言》的標準，強烈地重視原住民族權利的保障。

從這個角度出發，未來在民進黨重新執政後，我首先要以總統的身分，代表整個政府，向全體原住民族正式道歉。

為什麼要道歉？回顧台灣歷史，過去四百多年來，原住民族經歷了不同時期的統治者及外來移民，逐漸喪失了土地。一直到今天，我們都必須很遺憾地面對，原住民族人在經濟、教育、健康等統計指標上的劣勢。

要想解決長期存在的問題，我們必須先誠實地面對問題的根源，也就是歷史造成的迫害與不平等。我相信，惟有正視歷史傷痛，才能讓原住民族被壓抑的歷史觀點，有機會成為台灣人民不分族群共享的歷史記憶，然後帶來真正的和解與轉型正義。並且在這樣的基礎上，一起追求台灣的未來。

民進黨執政時期，一直都是最重視原住民族權益的政府。我們通過了原住民族基本法(2005)、原住民族工作權保障法(2001)，成立了原住民族學院，也成立了原住民族電視台。

在我們的任期當中，更推動了邵族、噶瑪蘭族、太魯閣族、撒奇萊雅族、賽德克族，五個原住民族的正名。

我在這裡宣示，民進黨下一個階段的目標，就是在重新執政以後，立刻逐步來推動穩健、而且實質的原住民族自治。

從 1986 年創黨黨綱主張「原住民族自治權」以來，如何實現原住民族自治，一直是民進黨念茲在茲的目標。2000 年執政以後，我們除了通過《原住民族基本法》外，也曾經規劃過相當明確的自治法草案，並且三度送進立法院審議。

可惜過去幾年以來，雖然目前的政府也提出自治法案，但在內容上卻有不少瑕疵，缺乏空間範圍、土地權利、穩定財源的方案，不僅矮化了自治的地位，更壓縮了自治的權限，讓許多原住民朋友無法接受。我們認為，立法院不應該草率通過這種「鳥籠自治」法案。

我們認為原住民族自治，應該要有幾個重要元素：

第一，必須享有明確的空間範圍、土地權利，以及固定財源；

第二，自治政府的架構，要與原住民族對等、充分協商後才產生；

第三，賦予部落「公法人」的地位，讓部落成為法律上的實體，持續累積、強化自治的經驗與能力。

當原住民自治法完成立法，部落就可以組成自治籌備團體，和政府展開協商，依照法定程序逐步推動自治。我們可以選擇比較具備自治條件的部落，率先來進行，創造一、兩個成功的個案，成為自治的示範和起點。

這當然是一條充滿挑戰的路，但是它沒有那麼遙不可及，而且在我的總統任內，一定要踏出第一步！

藉此，我們希望原住民族人可以從四百年來「被決定」的客體，重新恢復成為「自己做決定」的主體。有了基本的自治團體、自治權限以後，其他幾項原住民族政策主張，一定都能更有效地落實。

除了自治的推動，制定完善的原住民族經濟政策，更是政府有必要關注的重點。

我們一方面會負起保障族人就業的責任，將修正《原住民族工作權保障法》，與公私部門合作，創造更多原住民朋友的在地就業。另一方面，我們會努力開創新的經濟模式，支持具有原住民族特色的部落自主產業，譬如地方文創、生態旅遊、友善農業，或是符合傳統互助精神的托育和照顧工作。

我們有一個更具體的目標，就是要提供超過一萬個工作機會。

要促進就業或鼓勵創新，背後需要金融政策的支持，因此，我們也計畫活化原住民族綜合發展基金，以「原住民族互助銀行」的模式，建構符合族人需求的融資、微型保險及創新育成機制，協助發展各項原住民族產業。如此，永續、自主的經濟發展，將有可能在原住民族社群裡實現。

在文化教育方面，我們要全面修正「原住民族教育法」，在各教育階段都納入原住民族的文化、歷史和語言。我們要編列充足的預算，維護原民台運作的自主與獨立性。

醫療照護的部分，我們要發展以原住民族文化、地理為特色的長期照顧體系，要符合原住民族長者的照顧需求。而且，要建構在地化的、社區化的福利服務。最重要的，我們要縮小原住民族和其他族群之間醫療資源的差距。

有關原住民族政策的各個面向，我們都擬定了具體的規劃方案。

同時，我要特別強調，原住民族政策不能只把焦點放在原鄉部落，因為有超過百分之 45 的族人，都設籍在都市，如何創造都市族人公平發展的機會，是當代原住民族的重要課題。

對此，民進黨將致力於加強都市原住民族與原鄉之間的支持網絡，鼓勵都市族人成為原鄉部落在外的發聲管道，原鄉部落則是永續滋養都市族人的基地。

我們具體的做法包括：擴大都市族人的政治參與機會、建立城鄉之間的產業連結、保障都市族人的居住權，以及維護都市族人接受民族語言、文化教育的權利。

最後，民進黨也並沒有忘記，平埔族群同樣是原住民族的一份子，應該要在恢復身分以後，得到相同的權利保障。今天在現場，有幾位平埔族的民族代表，是不是請你們站起來，也請全場的朋友們一起鼓掌，向他們致意，我們一定會為平埔族正名而努力！

我們要肯認平埔族的身分認同權利，制定相關的政策跟法律，積極搶救平埔族的語言跟文化。當然，配合原住民族人口因此而成長的比例，我們要同步增加原住民族的相關預算，促進各族群間的共生共榮。

各位來賓，各位原住民族的朋友，四年前，民進黨在《十年政綱》的族群篇裡提及，族群政策應該要「多元而對話」，讓不同族群文化彼此成為相互支持和發展的力量，才能建構在文化上健康、而且創新的公民社會。

四年後的今天，我們進一步提出了上述具體、而且與時俱進的政策方案。我要告訴大家，就如同剛才紀錄片中所呈現的，民進黨與原住民族，始終是對等的、共同前進的夥伴；未來，我們也一定會繼續秉持著原運的精神，追求深化原住民族權利的保障。

期待大家一起攜手努力，謝謝！

出席南區原住民族後援會成立 蔡英文：民進黨會盡最大力量 推動三大原住民族政策

分享：

2015.10.24

民主進步黨主席暨總統參選人蔡英文今（24）日在高雄市長暨競選總部主委陳菊、競選總幹事蘇嘉全、平地原住民立委參選人陳瑩、山地原住民立委參選人瓦歷斯·貝林、高雄立委參選人管碧玲、劉世芳、原住民族決策委員會總召集人陳建年，以及多位地方黨公職陪同下出席南區原住民族後援會成立大會，為 22 個原住民族後援會授予戰旗，包括高雄市那瑪夏區長徐出世、屏東縣春日鄉長柯自強等人，都親自到場接受戰旗。今日成立大會現場一千多位原住民來自台中、彰化、南投、雲林、嘉義、台南、高雄、屏東等縣市，眾人齊聲高喊「蔡英文當選」、「原住民加油」，展現原住民族大團結氣勢。

蔡英文致詞全文如下：

高雄市陳菊市長、蘇嘉全總幹事、陳建年總召集人、高雄競選總部余政憲、陳啟昱兩位總幹事、執政縣市各位原住民議員與行政首長、我們兩位原住民立委參選人陳瑩和瓦歷斯·貝林，以及 22 個原住民族後援會的會長跟幹部們，大家午安，大家好！

首先我要說一件事情，我是排灣。我今天看到大家，就想起故鄉常常看到的熟悉臉孔，所以今天在這裡真的非常感動，有這麼多和我有一樣血統的原住民朋友來為我加油打氣，尤其我看到我們的獅子鄉 Maljimalji masalu djavadjavai！（排灣族語：非常感謝，打擾大家，辛苦了！）Nga'ay Ho！（阿美族語：你好）

今天，是歷史性的一刻！這次選舉，我們在全國成立了 67 個原住民族後援會，是民進黨有史以來規模最大、最成功、最順利的一次。今天，南部的原住民族後援會成立，我們有 22 個後援會到場。感謝各位族人，犧牲了你們的假日，來為我們籌備這麼多、這麼久。我特別開心，也要特別感謝，我們看到屏東春日鄉的柯自強鄉長今天能夠到這裡和我們在一起，還有高雄那瑪夏區的徐出世區長能夠到場來加油打氣，這表示我們幹部的努力，族人都有看到。

過去這四年來，從小英基金會董事長，一直到民進黨主席，我去每一個部落拜訪，無時無刻都提醒自己，要讓族人支持我們，我們就要先支持族人，先幫我們族人來解決問題。只要真心、誠意、抱著尊敬、平等的心，來面對我們的族人，事實證明，民進黨可以與族人建立起真正尊嚴、尊重彼此的關係，誰說民進黨走不進原鄉呢。

民進黨不只可以走進原鄉部落，還有辦法爭取到都會區族人的肯定。就像是我們高雄，在陳菊市長的帶領下，目前議會裡四席原住民議員，就有三席加入民進黨黨團！我們給地主的陳菊市長一些掌聲，好不好？我們還看到我們高雄很多原住民朋友坐在最後面，各位站起來再給大家看一次好不好，很壯觀！

在座的各位族人朋友，無論您是住在原鄉部落，還是住在都會區，大家聚集在這邊，都有一個共同的信念，就是要讓台灣變得更好，要讓原住民族在社會上更有尊嚴，過更好的日子，大家說對不對？這是大家對民主進步黨的期許，也是我承擔起的責任。一直以來，民主進步黨都是最堅持保護原住民族權利的政黨，我們在 2000 年到 2008 年執政的時候，通過《原住民族基本法》、建立原住民族電視台，也將原住民老人年金的發放年齡下降到五十五歲。這一次，我代表民進黨參選總統，就是要延續過去累積的成果，繼續向前，推動更多、更重要的原住民族政策。

為了要實現這個目標，我們不只總統要贏，更要讓國會也過半，讓我們一起來達成，大家說，好不好？今天有很多來自部落的長輩到場，我也要向各位報告，明年政黨輪替、國會改革以後，民進黨一定會盡最大的力量，推行最好的原住民族政策，針對我們的原鄉，我要在這裡向我們的長輩、原住民族朋友們報告，我們的政策有三個重大的方向。

第一大方向，就是長期照護。我到很多原鄉部落去，很多的長輩交代我說「這一件事情，一定要跟我們辦一辦，我們希望在我們部落裡面養老，在部落裡面受到照顧」，所以我要跟我們的部落長老們說，這件事情就交給蔡英文。我們現在的長照政策，大多是從都市的標準來規劃，沒有注意到城鄉差距，也沒有充分尊重文化差異。將來我們會以部落為單位，發展具有原住民族文化特色的長照系統，讓每一個長輩，都能在部落裡得到有品質的補助與照顧。

第二個方向，是產業政策。我們希望年輕的族人能夠回到部落，我與許多的年輕族人座談時，他們都說希望有一條可以回家的路，可以回到部落、留在部落，向長輩學習、傳承部落的文化。現在年輕人離開，就是因為外面才能找到賺錢的工作。要年輕人回來，我們就要讓他在部落裡能夠創業、能夠賺錢。所以，我們第二項要重視的是產業政策。我們要修改《原住民族工作權保障法》，我們還要用 100 億原住民族綜合發展基金，建立「原住民族互助銀行」，來優惠貸款給族人。在這一方面，我們瓦歷斯·貝林已經做了很多，也累積了很多的經驗，我們是不是給瓦歷斯·貝林一個掌聲鼓勵好不好？無論族人們想要從事農業、觀光業、文化創意產業，或是投入部落的照顧工作，民進黨政府都會提供最有力的支持，我們預計這樣可以創造更多、更好、更穩定的工作機會。

第三個大方向，是教育政策。我們一定要讓原住民族的族語，真正成為「國家語言」。在這樣的目標下，民進黨將擴大教育補助、加強學校課程中的原住民族觀點，並且建立專任族語教師制度，讓現在只能領鐘點費的族語老師們提高待遇，專心把傳統的知識教導給我們下一代。我跟很多部落的長老、長輩們都談過教育這個問題，對於部落年輕的一代他們覺得也有教育的責任，除了上學的制式教育課程之外，他們真的很想有機會可以教年輕的世代，有關部落的歷史、部落的文化跟部落的傳承，我相信我們都聽到了，我們一定來做，好不好。當年輕人與老人家都可以留在部落，有好的照顧、好的工作，

也有好的教育時，我相信，原鄉部落會變得更有活力，會有安定的未來。這樣，原住民族自治的理想，是一個絕對可以具體實現的理想。

我也要特別強調，原住民族政策不能只是把焦點放在原鄉部落，因為，現在有超過百分之 45 的族人，已經把戶籍遷到都會區。要怎麼樣讓在都會生活的族人，能有公平發展、順利實現夢想的機會，是民進黨重要的課題，也是下一任總統重要的課題。我們的都市原住民族政策，會努力加強都會區和原鄉部落之間的連結，讓都市族人成為原鄉部落在外的發聲管道，例如，要宣傳部落的產業，發揚美麗的傳統文化。同時，原鄉部落則是都市族人永遠的家，想要回到部落的時候，這條路永遠都會是暢通。大家說好不好！

我們具體的做法，包括擴大都市族人的政治參與機會，讓都市族人有更多爭取權利的管道，以及建立城鄉之間的產業連結，讓各地族人都有辦法一起合作發展產業。最後，我們還要保障都市族人的居住權、教育權與工作權，讓族人在都會區可以住的安心，充分就業，並且好好傳承文化。

講到這裡，我忍不住要稍微回應一下我的對手，特別是國民黨的朱主席。過去幾個月，我們已經按部就班提出許多政策。上個星期天全國競選總部成立，我在演講的時候，特別對很多的政策進行了盤點。時代在改變，資訊越來越發達，現在的選民，跟以前已經不一樣了。以前當政治人物在台上闡述政策的時候，台下的觀眾通常都沒什麼感覺。不過，當競選總部成立的那一天，台下的觀眾，給了我相當大的鼓勵。大家願意聽我解釋、聽我說明，聽聽我要把國家帶到什麼方向。

這就是民進黨跟國民黨不同的地方。我們訴諸政策，他們訴諸口水；我們訴諸團結，他們訴諸對立；我們希望擴大社會的連結，他們則希望停留在號召基本盤歸隊，這是很大的不一樣。為了實現國會過半的目標，為了推動最好的原住民族政策，今天很榮幸邀請到這麼多族人朋友，一起來努力。我要請大家來當我的顧問，成為我最好的後盾，大家說，好不好？

因此，我今天把後援會的戰旗，交到大家的手上。這是我對大家的託付，這是一份榮譽，也是一個責任。從今以後，大家就是我的夥伴、我們永久的顧問。大家說好不好？大家本來就是我的兄弟姐妹，你們就是我的眼睛，我的耳朵、我的嘴巴。在生活週遭，在部落裡走動的時候，當我的眼睛，幫我看看有什麼問題、有什麼困難，都幫我仔細觀察。

我要請我們原住民部落的兄弟姐妹，做我的耳朵，請幫我聽清楚社會的聲音。你們也是我的嘴巴，幫我把事實說清楚、粉碎那些不實的謠言，並且讓更多族人清楚，我們的政策，我們的主張，才是真正能保障原住民族權利的選擇。這支戰旗，不只是為了一時的選舉，更是為了要執政以後，我們要一起為台灣的未來、為原住民的未來打拚。大家說好不好？

在這邊，我要向大家推薦兩位最優秀的原住民立法委員參選人。

第一位，是代表民進黨參選平地原住民立法委員的陳瑩。她是留學美國的音樂家，十年前回到台灣投入政治工作，很辛苦地背負起經營原住民族選區的重擔。十年來，陳瑩擔任過兩屆立法委員，以及民進黨中央婦女部、原民部的主任。在中央，陳瑩累積了專業、犀利的問政能力，總是能捍衛我們族人的權利。在地方，陳瑩團隊也有很好的服務口碑，經常照顧到鄉親們的需求。這是原住民族的女兒，請大家一定要繼續支持，好不好？

第二位，是代表民進黨參選山地原住民立法委員的瓦歷斯·貝林。瓦歷斯·貝林是我的好朋友，我去過他的農場，吃過他的農產品，真的很美味，但是他在我們執政時擔任過立法委員與原民會主委，也是我過去在行政院工作時的同事，我非常佩服他對原住民族事務的熱情和遠見。從公職卸任後，過去幾年，瓦歷斯回到部落，重新成為一名農夫而且是快樂的農夫，親自參與了有機農業和互助經濟的推動工作。

這次我真的再走了好幾次把他邀請下來，請瓦歷斯·貝林出任我們的山地原住民的候選人，瓦歷斯終於願意放下他心愛的番茄、青椒，重出江湖。我相信，最了解基層族人生活的瓦歷斯，一定能把大家的想法真實地帶進立法院。

我要鄭重拜託大家，明年一月十六日，請把票投給支持蔡英文的立法委員，讓改革的力量過半。我曾經說過，在現在的政治裡，人民的心聲，是最重要的。人民把責任託付給我們，也隨時可以把信任收回去。尤其，在過去的紀錄裡，民進黨還沒有在原住民地區拿到過半的選票，也從來沒有當選兩席原住民立法委員的紀錄。這一次，我們不僅總統要贏，更要讓陳瑩和瓦歷斯·貝林當選，讓我們一起創造歷史，大家有沒有信心？

我有信心，也有決心要贏。更重要的是，我們要贏的，不只是一場選戰，我們要贏的，是台灣的未來，我們原住民族的未來，大家說對不對？我知道人民對我們有期待，期待我們改革，期待我們把台灣變成一個包容、和解、團結的國家。我相信，包容才能和解、和解才能團結。只有我們落實願景、真心改革，人民才會對我們真心的信任。這是我的責任，也是大家共同的責任，大家說是不是？

今天開始，請大家和我一起努力，一起來當改革的推手，一起來改革政治、改革台灣，重新幫台灣找回希望，大家說這樣好不好？好不好？讓我們手牽手，一起努力，一起來打拚，謝謝大家，謝謝。

「英派革新·原民向前」蔡英文：讓原住民族的實質自治走出第一步

分享：

2015.09.15 原住民

民主進步黨主席暨總統參選人蔡英文今(15)日出席「英派革新·原民向前」推薦立委參選人陳瑩、瓦歷斯·貝林記者會，現場並公佈主席推薦影片。蔡英文致詞時再度重申，明年若當選總統，一定會代表政府向原住民族朋友道歉，讓原住民族朋友，平等、尊嚴、自主地參與社會，不要再流浪，讓祖靈回家，我們責無旁貸。

蔡英文表示，從影片內容及兩位委員的談話，大致有一個清楚的輪廓，知道現在原住民朋友們所面臨的困境，還有哪裡需要國家給予他們協助。她說，她自己對原住民有一份特殊的感情，這幾年來她去過很多原住民族部落，感受很深，她聽過部落裡的長輩擔心下個世代的教育，他們擔心教育資源不足，同時，也擔心教育方式與自己部落傳承的教育方式不同。蔡英文也提到，原住民族部落的長輩也需要長期照顧及好的醫療照顧，這些老人家在山上和部落裡，真的需要政府花更多心力來照顧。

蔡英文提到，在傳統的原住民政策規劃裡，常常會忽略都市原住民的困境，不過無論在都市或是原鄉部落，我們都應該思考要如何給他們最好的協助，在部落裡，尋找原住民產業發展的可能性，讓年輕人可以回家創業，另外，都會裡的原住民其實也碰到很多困難，這些問題都是國家的責任，國家必須拿出具體的方案來提供協助。

蔡英文說，如同瓦歷斯·貝林候選人所說，原住民不是沒有能力，他們有能力自己來管理，而且更能貼近原住民族傳統的部落生活方式，來面對社會裡種種挑戰。她表示，八月一日在發表原住民族政策時，我們看過一段原運的紀錄影片，在原住民族運動的過程裡，很重要的一個成分就是自治權，他們要的是一個實質的自治權，因此，我也做了一個很重要的承諾，明年若當選總統，希望在總統的任內，讓原住民族的實質自治走出第一步。

蔡英文表示，原住民自治必須有實質的基礎與意義，包括財務的自主、土地的支配權及固定的組織，而這些都是我們要共同努力的，畢竟原住民族是這個地方原始的主人，在過去的歷史發展裡面，付出了很多、讓出了很多，也被剝奪了很多，所以這是整個台灣要共同承擔的責任。蔡英文說，我們也希望原住民族走向自治的過程中，原住民族部落需要國家資源的挹注過程中，能夠有好的橋樑，這就是為何民進黨特別推薦兩位原住民族的候選人陳瑩和瓦歷斯·貝林，希望他們兩位能夠得到原住民朋友的支持順利當選，在立法院努力，讓原住民自治真正落實，成為台灣非常重要的族群。

最後，蔡英文提到，有一首歌「流浪記」，有幾句歌詞是這樣寫：「我就這樣告別山下的家，我實在不願輕易讓眼淚流下」，她說，這就是原住民族的青年離開家鄉時的心情，她相信陳瑩和瓦歷斯·貝林一定都很深刻體會這樣的心情。蔡英文表示，希望原住民族的年輕人不再流下這樣的眼淚，她再次承諾若當選總統，會代表政府，為原住民族朋友所流下的眼淚道歉。她說，要讓原住民族朋友，平等、尊嚴、自主地參與社會，不要再流浪，讓祖靈回家。

平地原住民候選人陳瑩表示，目前有 45% 的原住民從原鄉移民到都會區，但是原住民時常買不到票回家，她認為讓原住民返鄉時都能夠買得到票是很重要的事情。她提到，現在很多人在原鄉找不到工作，青年返鄉就業的部分，還有未來整個原鄉土地，保留地的重新檢討都是必要的。她也說，現在立法院沒有看到與部落有關的長照條文，因為原住民社會有特殊性，集體是原住民的特質，部落型或是在都會區的長照，可以把我們原住民的老人家集合起來照顧，這也是大家的期盼。而部落型的長照，也可以創造就業機會，讓婦女留在部落照顧老人，用自己的方式照顧老人家。另外，原住民的教育權應該被保障，很多都會區的族語老師，教書時間及車程往往不成比例，因此她認為保障族語老師，是未來對小孩的族語學習的保障。

山地原住民候選人瓦歷斯·貝林表示，他所屬的部落有 80%~90% 都是務農維生，尤其很多都是小農，但這些小農因為做農無法滿足生計，所以務農之餘必須時常去打零工。他認為喜歡做農的人為何不能好好做農，所以他在部落裡組織有機大聯盟，滿足大家的生計，這樣小農就樂意在部落生活，不只創造部落生活產業，而部落的文化語言或是生態環境也能永續發展。他也提到，2004 年原住民自治法通過，現在已經滿十年，現在國民黨執政八年，立委佔多數，原住民立委也大多是國民黨籍，但是很重要的法令都沒有修訂、制定，令人非常遺憾。他期待自己和陳瑩都能當選，未來在立法院組成原住民歷史真相和解調查委員會，讓原住民好好活在祖先給他們的土地，他也希望蔡英文若當選後，在未來執政要真正尊重原住民，讓原住民能夠得到實質的自治，包含土地權、所有權等，讓台灣更發光、部落更發光，他相信這也是蔡主席的期盼。

展現奇萊山般堅定決心 蔡英文：建立原鄉長照體系、發展部落產業、復興族語教育，讓原住民族邁向實質自治

分享：

2015.11.01 原住民

民主進步黨主席暨總統參選人蔡英文今（1）日下午由前立委李文忠、立委參選人張國鑫、南投縣黨部主任委員許阿甘、魚池鄉長陳錦倫等黨公職陪同，出席黨籍山地原住民立委參選人瓦歷斯·貝林聯合競選服務處成立揭牌，現場近五百位支持者熱情高喊「總統好」。蔡主席致辭時首先用族語和大家打招呼，表示自己和瓦歷斯·貝林都一直很拼的原因，是因為「我們的決心和奇萊山一樣堅定」。蔡主席並強調，逐步邁向「原住民族真正的自治」之前，建立原鄉長照體系、發展部落產業、復興族語教育等三項政策務必要推動，懇請大家支持自己和瓦歷斯·貝林。

瓦歷斯·貝林首先特別向蔡英文簡報「投 85 縣道（力行產業道路）及 89 縣道（合作產業道路）」坍方後修復狀況，而蔡英文也回應，剛剛在雨天中開著車進入山區，對於族人交通不便之苦特別感同身受。她知道這兩條路對族人的重要性，下雨天就坍方讓這兩條路牽涉到好幾千人生活的路，變成全台灣最難走的道路，要改善這樣的狀況，需要全面性的整建。她強調，整建需要時間和資源，然而無論如何困難都要盡力改善，讓大家出外採購、載運蔬果、看醫生都通行無礙，在部落的生活更便利，外出遊子回家也有一條安全的路，也懇請大家支持，讓兩人當選，共同為大家解決問題。

蔡英文表示，她在這次總統大選中，原住民政見第一個提出政見。原住民是這片土地原本的主人，然而幾百年來受到很多不公平的待遇，應該重新思考恢復他們主人的地位，包含原住民族自治能實際地有進展，這是最重要的任務，也是需要持續努力的。

此外，蔡英文也強調，除了推動原住民族實質自治之外，還有三大政策改善住在原鄉的原住民族人的生活。第一便是部落型長照系統的建立，部落耆老常向她反應，希望能在自己的部落內受到照顧、好好養老。民進黨設計了整套的老人長期照顧制度，希望國家資源投入後，在各地都能建立好照顧的體系，讓專業人員可以進入提供協助、讓空間做更好的利用。

蔡主席指出，第二是發展部落的產業，部落的經濟和產業要有改善，年輕人才能回鄉創業、留在家鄉。舉例來說，部落都是小農，從事有機生產時，可以組成聯盟來互助合作，互助經濟和互助銀行，這都是民進黨希望朝向的建構方向。蔡主席強調，這些都是瓦歷斯·貝林在部落努力的事情，他做過立法委員和原民會主委，後來又回到部落裡面去進行有機農業、發展部落經濟，所以他是最了解部落的人。

蔡主席表示，第三項便是族語教育，她要讓原住民族的語言，從小變成生活語言，她要增加中央補助給學校的族語教師，讓他們能有全職的工作，在部落裡更專心的教育下一代，不要像現在一樣領鐘點費，讓小朋友也從小熟悉部落的文化與語言，有好的傳承。像有些學校邀請部落的老人家去幫小朋友講故事，就是有很好的部落文化傳承。蔡主席強調，如果可以把這三項計畫發展起來，就是從原住民族自治的路上向前邁進一大步。透過這些方法，讓原住民族的自治能有穩定財源的基礎、讓部落族人自治能量持續加大，逐步走向真正的自治。

蔡主席也強力推薦瓦歷斯·貝林，表示他原本在部落致力於有機農業，但民進黨為求提名優秀的原住民族立委來為大家服務，所以特別情商他再次出馬、替族人做更多的事情。民進黨很榮幸可以提名他當候選人，大家一起來把它送進立法院。明年需要有良好的執政團隊去執行政策，也需要有人在國會努力，讓部落有好的發展，而「瓦歷斯就是不二人選。」

花蓮萬榮鄉後援會成立 蔡英文：改進立法及資源分配，推動「建構部落長照體系」、「發展部落產業」及「使原住民族語變成生活語言」三項政策

分享：

2015.10.30 原住民

民主進步黨主席暨總統參選人蔡英文今（30）日由山地原住民立委參選人瓦歷斯·貝林、立委參選人蕭美琴、花蓮市長田智宣等黨公職陪同出席花蓮縣萬榮鄉後援會成立大會。後援會會長暨萬榮鄉民代表黃蓮玉特別致贈太魯閣織布予蔡主席，一針一線象徵她一步一腳印朝總統府邁進。蔡英文致詞時重申，過去民進黨長期和原住民運動站在一起，未來若執政後，不僅會以總統身分向原住民族道歉，改進立法及資源分配，並將推動「建構部落長照體系」、「發展部落產業」及「使原住民族語變成生活語言」等三項政策，讓原住民族做台灣真正的主人、台灣社會也更多元。

蔡主席也向鄉親大力推薦蕭美琴及瓦歷斯·貝林。她說雖然現場的原住民朋友不見得是蕭美琴的選民，但是過去幾年來，只要是花蓮鄉親，蕭美琴都持續的幫忙及服務，請大家幫忙多拉票。此外，蔡英文說，民進黨在山地原住民這席提名瓦歷斯·貝林，他對原住民族關心的事情十分了解，也堅持原住民自治的理想，卸下公職之後，便從事有機農業、嘗試部落經濟，這次是她特別拜託瓦歷斯·貝林能來為大家服務。

蔡英文指出，民進黨上一次執政時，推動原住民基本法、設立原住民電台，也放寬原住民族長者老人年金的申請標準，若明年執政會為大家做更多的事。此外，下一個階段民進黨的原住民族政策有三大方向：第一，建構長照體系：把社區照顧做好，讓部落中的長輩能夠在自己的部落養老，用部落熟悉的方式，來建構長照體系，能在自己熟悉的環境和族人一同養老，而不用去陌生的環境住機構，絕對是讓人感到安心及幸福。第二，發展部落的產業：瓦歷斯·貝林對部落產業很有經驗和想法，若民進黨明年執政要將部落產業做起來，讓年輕人可以回來工作、和長輩一起生活，讓部落可以一代一代的延續下去，把文化傳承下去。第三，讓原住民族的語言，從小變成生活語言：很多原住民族的長輩都反應，小孩去學校上課之後，回家都不講原住民族的語言，因此我們希望大家都可以從小用部落的語言。至於學校的族語教師，未來也希望由中央補助，讓他們能有全職的工作，在部落裡更專心的教育下一代，不要像現在一樣領鐘點費。為此蔡英文承諾，若這三點都能做到，老人家可以安心在部落養老、年輕人有創業的環境、下一代能傳承部落語言和文化，未來大家都會感覺到原住民族是台灣最重要的元素。

蔡英文強調，若民進黨執政，一定會以總統的身分向原住民族道歉，未來要一次又一次的改進立法、改進資源分配，讓原住民族保持應有的尊嚴、讓原住民族做台灣真正的主人。蔡英文說，民進黨長期

是跟原住民運動站在一起的政黨，我們深刻的了解，原住民族的自治要逐步到位，民進黨尋求的是真正且實質的「原住民族自治」，而非浮誇的口號，未來若執政會和原住民族好朋友共同商討政策，把原住民自治做起來，讓部落有經濟、有文化，這是政府應該為原住民族做的，也是欠原住民族的。希望這些政策的推行，會讓台灣更多元、族群更平等、大家更相互尊敬。